



**FOJA**

**FALTANTE**

Cre. N° 4.

2

Folklore Argentino

Pomancillo -

Escuela N° 4

Rosa Ramonuevo (directora de la escuela)

Suponen y hasta afirman de ser verdad por haber observado mas de una vez que cuando va morir una persona de la familia canta una gallina de la casa igual que el gallo pero con un canto que infunde miedo.

Tambien oigo decir en esta localidad que hacen once años que vivo en ella como directora de la escuela, y que es una antigua supersticion que no es bueno criar quinceas porque la casa donde se las cria no prosperan sus habitantes, porque creen que estos animales dicen en el grito para tras - para tras.

Como asi mismo la creencia de que es conveniente criar cardenales - porque la familia que consigue pronto hacer fortuna.

Con respecto a las plantas siempre he oido decir que nunca debe guardarse bajo un algarobo blanco o bajo de un paraiso porque estas plantas atraen al rayo y a la centella, y creen que donde cae el rayo es porque hay tesoros escondidos.

Cuando hay tormentas electricas la mayoria de estos pobladores tienen la costumbre de colocar en las puertas cruces de palma bendita, o hacen cruces en el patio con ceniza cuando cae piedra pero estas cruces tienen que ser hechas por el primoginito de la familia.

Pomancillo

Escuela N° 4

Dña Ramoncillo (directora de la escuela)

Nazadora Carmen Ferrero

Edad 93 años

Cuenta dicha señora que siendo de 15 años se iba de paseo con otras chicas para una población de los alrededores de la ciudad de Icatamarca denominada Chaya, al llegar al cementerio que está a la par de la iglesia, vio salir de aquel una reunión de personas de las cuales salía un hermoso perfume a rosas y entre las cuales distinguió algunas muy conocidas y que habían muerto hacía mucho.

Entre las conocidas vio un negro que le llamaban el negro vio vinista que desfilaba tocando el violín, una esclava de la familia de Cullas que apareció adelante conduciendo una cruz que daba brillos estas personas se dirigieron a ella y le dijeron que ellas eran almas gloriosas que estaban en el cielo y que solo a ella se le aparecieron porque estaba también en gracia de Dios al decir esto se desaparecieron.

También refiere la citada señora que una vez se le apareció una visión la que le decía nombrándola, hazme el favor de mandar a celebrar una misa para (nombrándose) pues es lo único que me falta para ir al cielo terminado lo cual sintió ella como un viento que se alejaba del sitio en que se encontraba ella convenciéndola le dijo ¿cómo haré para que me crean que me has hablado? mira le dice la seña es que después de tres días morirá mi hijita efectivamente dice la señora que le mandó decir la misa al tercer día de lo ocurrido murió la chica de 5 años hija del alma que la halló como ella dice.

Pomancillo  
 Escuela N° 4  
 Directora Rosa Panincuro  
 Narradora - Señora Rosario Lopez de Addad  
 Edad 41 años  
 Muy conocida en Batamarca

Refiere que siendo maestra en el Departamento de Belén de esta provincia en el año 1903, dirigía un grado seccion A. muy numeroso por cuya razón se sentaban hasta cinco chicos en un banco y en una aula bastante reducida. En un buen día a uno de los niños que se sentaban en el primer banco le ocurrió una desgracia que le alarmó mucho tal vez por su poca edad y su estreno en la carrera del Magisterio. El compañero del chico aludido al bajar el pupitre tomó el dedo índice a este tan cruelmente que le separó enteramente. entonces la citada maestra despues de suministrarle los primeros auxilios lo hizo montar en un (burrillo) asno acompañado de dos de sus condiscipulos lo hizo llegar a la casa.

En la noche del mismo día a eso de la 10 (hoy 22 horas) llamó a la puerta de la casa donde tomaba pension la maestra, sale la sirvienta a la que dirige esta pregunta una desconocida, (madre del niño herido) ¿Está aquí la maestra y batamarca, al oír esto sale la Señorita Rosario Lopez (hoy Señora de Addad) y se da con la madre del niño en cuestión ¿Que se le ofrece Señora? Vengo a que me haga el favor de abrirme la puerta del cuarto donde se le cortó el dedo a mi hijo, porque vengo a llevar el espíritu; la maestra le contestó que fuera a pedir las llaves al director indicándole el domicilio, y en seguida vuelva que ella la acompañaría con todo gusto.

Efectivamente volvió con las llaves y se fueron entro al aula preguntó donde era el asiento de su hijo, aun encontre la sangre derramada, y tomando una caña de que fue muerida golpeó tres veces en este sitio pronunciando el nombre del chico de este modo - Ma-mue-li- lo despues de lo cual regresó a su casa satisfecha y agradecida de la maestra diciendole que llevaba ya el espíritu de su hijo único remedio para curarlo.

Despues de pocos días volvió el niño curado de su herida asistir nuevamente a la escuela.

Pomancillo  
Escuela n° 4  
Diosa Barrionuevo (directora de escuela)

6

Adivinanzas

El nombre  
Vos tienes y yo tambien

La mentura  
Soy tan grande y desvalida  
Porque Dios no me crió  
Traigo al hombre por discreto  
Adivinen quien soy yo

La respiracion

Anda y veni, si no venis  
¡que sera de mi.

La ajota  
Patas panlarca camina antarea

La ortiga  
Verde como loto, bravo como toro

El aji  
Corito bravo colita de palo

La aguja  
Una mulita mora con fuerzas en la cola

Pomancillo  
Escuela N° 4  
Rosa Barrionuevo  
Narrador - Agustina M. de Herrera  
Edad - 56 años -  
Referencias que le contaban sus abuelos y que ella todavía lo recuerda.

Un domingo de mañana bajó el conde niño al agua;  
a dar agua a su caballo.

Mientras el caballo bebe, él se pone a cantar,  
La reina lo escuchaba del palacio real;

Diga mamá lo lindo que canta:

Es la sirena de la mar

no es la sirena de la mar

es el conde niño que nos viene a demandar.

No hede hacer matar;

no lo haga matar madre

que con él me hante enterrar.

Al otro día de mañana

ya los llevan a enterrar - uno en aordas de plata  
el otro en andas de cristal.

Uno lo enterraron junto a la puerta  
al otro junto al altar.

Uno se hace una rica iglesia  
el otro un rico altar;

uno se hace una naranja  
el otro un limonar

con los gajos que se alcanzan  
besos y abrazos se dan

y la reina de envidiosa  
los mando a costar.

Uno se hace una paloma  
el otro un gavilan

agarran y se van volando  
a la orilla de la mar.



Comancillo -

Escuela n° 4

Para Camioneros (directores de la escuela)

Relaciones dichas en los bailes (Los Aires)

La sortija que me distes  
Se quebró en tres pedazos  
Para que quiero sortija  
Si no he de morir en tus brazos

La sortija que me distes  
Fue de vidrio y se quebró  
El amor que yo te tuve  
Fue de agua y se derramó

La sortija que me distes  
La tiré dentro un zanjón  
Para que quiero sortija  
De muchacho tan paanson

La sortija que me distes  
La tiré sobre una jarilla  
Para que quiero sortija  
De chinitá tan lazarilla

El pañuelo que me distes  
Con el mío fueron dos  
Para secarme las lágrimas  
De tanto llorar por vos

En la puerta de mi casa  
Tengo una piedra redonda  
Para esconder a mi negro  
Cuando pase la ronda

Pomareillo  
 Escuela Nacional n.º 4  
 Rosa Carionuevo

Vidala

Dicen que la chicha macha  
 Yo digo el vino es mejor  
 Donde entra el aguardiente  
 Dios lo guarde al colliador  
 Buena vida ser mientras viva yo

Dicen que carnaval viene  
 Por la lomita pelada  
 Nos paisanos la espurar  
 Con la alojita colada  
 Buena vida ser mientras yo

Criste me pilla la tarde  
 Criste me pongo a llorar  
 Al fin de este pago  
 Me voy ausentar

Dale que dale al tambor  
 hasta que se acabe de romper  
 no hay faltar curso de oreja  
 ni tichitas para coser

**FOJA EN**

**BLANCO**

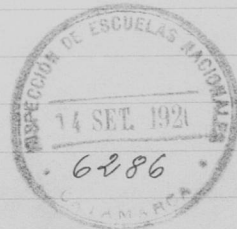
Pomancillo  
 Escuela N° 11  
 Rosa Barrionuevo (directora de la escuela)

En esta localidad he tenido ocasion de observar y aun experimentar un caso de curanderismo como el que voy a narrar -

Hacia varios dias que venia sufriendo de fuerte dolor de muelas que yo creia seria neuralgia, y como en este lugar como en todos los de la campaña se carece de medicos y botica no podia aplicarme limitivo alguno hasta que por fin llame a un curandero, conocido por sus hazañas a este respecto y le pedi me curara la muela con secreto como llaman, al primer pedido se nego porqui creyo que no le tenia fe porqui en primer lugar para salvar por este medio hay que tener fe en la cura pero por segunda vez que le pedi me acepto haciendo las siguientes preguntas: ¿De donde es la muela que le duele? ¿La tiene carada? despues de contestado me dice, en este momento le va doler mas fuerte pero en seguida quedara completamente curada.

Efectivamente senti un dolor agudo pero de corta duracion y hasta hoy que han pasado 7 años no me volvio a doler las muelas.

Tambien tienen como remedio muy eficaz para los calambres untar ajas a un hilo cualquiera y ligarse fuerte la pierna o pie opuesto al enfermo y queda completamente curado.



Pomancillo -  
 Escuela N° 4  
 Directora Rosa Camionuevo

Es costumbre muy notable en algunas localidades de esta provincia seguir las tradicionales costumbres de nuestros antepasados así como el que narraré a continuación.

El 24 de Junio día de San Juan es esperado con gran entusiasmo porque ese día el agua está bendita antes de la salida del sol. El día anterior preparan los recipientes en los cuales depositan agua recogida de las capas superiores de las corrientes porque según ellos es esa la parte que está bendita, la cual le sirve para curar muchas enfermedades como así mismo para bautizar niños en el curso de ese año únicamente.

Narradora - Señora Adelaida C. de Camionuevo  
 Edad 65 años

Cuando esta señora tenía 5 años mas o menos y aun observó muchos años después que todos los años el 31 de Julio colocaba (una vecina) una piedra laja cerca del fuego y después la tapaba con otra igual, al otro día bien temprano 1° de Agosto, levantaba esta última y si se encontraban gotas de agua entre ambas lajas era señal que el año sería lluvioso y habría buenas cosechas. Entonces sumidos con esta creencia arreglaban sus terrenos para esperar sus buenos resultados.

Cuando aparece alguna luz o ven algún bulto como dicen vulgarmente, en algún sitio solitario creen que es alguna alma que está en penas y que necesita algo y que es necesario que alguna persona valiente se exponga en dicho sitio para que el alma la hable una vez esta operación la luz o espanto como llaman desaparece porque el alma ha salido de penas manifestando al valiente lo que necesitaba.

Pomancillo

13

Escuela n° 4

Insa Canionuevo (directora de la escuela)

Adelaida B. de Canionuevo

Edad 65 años

Refirieme la citada señora que allá en el año 1840 época en que

contrajo matrimonio su madre se efectuaban de la manera siguiente.

El día fijado para la celebración de este acto, todos los invitados se alistaban con sus buenos caballos y una bandera cada uno. Los recién casados debían montar uno solo los cuales eran cubiertos por una especie de palio (a imitación) sostenido por cuatro de los acompañantes; mientras el encargado de dirigir el acompañamiento, batiendo en alto su bandera daba la voz '¡viva los novios!' a lo que contestaban los concurrentes en coro, prolongadas vivas y se quemaban cohetes y bombas.

Este acto se celebraba en esta forma en todas las clases sociales porque de lo contrario, tenían la idea de que los contrayentes no serían felices.

Refirieme la misma señora que en aquellos tiempos ante dichos los casamientos entre compadres eran imposibles porque se consideraban unidos con vínculos de sangre lo cual ellos miraban como sagrados; y cuando se lo llegaba a efectuar se lo hacía de la forma siguiente:

El día del casamiento los novios eran paseados por la plaza de la localidad con frenos y pasto en la boca como animales; y luego en el preciso momento de la celebración el sacerdote dirigía a la novia las siguiente pregunta: "chancha lo quieres al chanchito por esposo": a la que contestaba, si lo quiero, y viceversa al novio.

En esta clase de casamientos se prohibía toda clase de fiesta y diversiones en penitencia a los contrayentes.